

# 上帝真正是我上帝

## GOD IS MY GOD INDEED

J. H. HOLLING 1955

JOHN TURNBULL

3 | 2 1 6 2 | 1 6 5 | 5 | 6 1 3 2 1 | 2 - - |

1. 上帝真正是我上帝，趁早我要尋祂，  
 2. 我心仰望上帝，親像祂，  
 3. 上帝降恩給我，足額，我口應該讚美，

1. Siōng-tè chin-chian sī góa Siōng-tè, Thàn chá góa beh chhē I,  
 2. Góa sim òng-bāng Siōng-tè ē un, Chhin-chhiūn-khòh-hān kan-lân,  
 3. Siōng-tè kang un hô góa kàu-giāh, Góa chhui eng-kai o-ló,

1 | 3 5 2 3 2 | 1 6 5 | 1 2 | 3 5 2 3 6 5 3 2 | 1 - - || 1 - 1 - ||

思想數念不，會得過，一目瞬久無離。  
 愛得滿天忽，然起雲，隨下大雨沃田。  
 骨髓油膩雖，然好食，不及祂恩的好。阿們。

— Su-siún siàu-liām bôe-ōe tit-kè, Chit-bák-nih-kú bô lī.  
 Ai tit móathin hut-jiân khí hūn, Sūi lòh tōa-hō ak chhân.  
 Kut-chhé iū-lī sui-jiân hó chiáh, M-tàt I un ē hó. A-men.

4. 夜間臥床眠夢記念，  
 上帝愛疼慈悲，  
 上帝翼下我穩當住，  
 安穩自在歡喜。
4. Mī-kan tó chhng bìn-bāng kì-liām,  
 Siōng-tè thiān-thang chū-pi,  
 Siōng-tè sít-ē góa ún-tàng tiām,  
 An-ún chū-chāi hoan-hí.
5. 惡人設計雖要害我，  
 我靠上帝照顧，  
 到底害我不死永活，  
 惡人反受艱苦。
5. Phái-lâng siat-kè sui beh hāi góa,  
 Góa khò Siōng-tè chiàu-kò,  
 Tāu-tī hāi góa bôe sí éng-oah,  
 Phái-lâng hoan siū kan-khó. A-men.